



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三三一九一

目 錄

一九七四年八月二日
星期五

積極保持港島空氣清潔全港規定為烟霧管制區	第一頁
民航署在柏架山上增設雷達偵察系統	第三頁
清水灣道一段將進行改善工程	第四頁
美利道附近露天停車場下週二起暫停使用	第四頁
新郵政總局大廈下月將動工興建	第五頁
旺角街市即將改建	第六頁
中區青少年學生為西貢村民築路	第六頁
銀行牌費提高	第八頁
灣仔區改用收費停車錶	第八頁
港府四月份收支帳目	第九頁
消費者諮詢服務	第十頁
社會福利署長談論本港青年工作目標	第十三頁
吉澳島填海興建避雨處	第十四頁

積極保持港島空氣清潔
全港規定為煙霧管制區

港府今日宣佈根據保持空氣清潔條例規定港島（包括鴨洲在內）為煙霧管制區。

是項公佈已於今日出版之政府憲報發表。並將於十月二日起生效。港島居民如有關於該公佈的意見，可於今日起的二十一日內提出。

在政府全力推行防止污染運動中，這項公佈為一項重要的措施，深受管制污濁空氣當局熱烈讚許，且被視為將來宣佈全港九為煙霧管制區之合理步驟。

防止環境污染委員會小組主席蘇偉澤今日對該項宣佈表示歡迎，並稱之為一項令人喜悅而積極之措施。

他說：他現正期待政府進一步接納該會之建議，將整個九龍及新界列為煙霧管制區，以便將全港九置於保持空氣清潔條例之管制下。

防止環境污染委員會主席馬登支持蘇氏之見解，謂由於彼會出任防止空氣污染委員會之主席，而該會最近之建議將整個香港列為煙霧管制區，故彼對政

一九七二年十月二日
香港政府憲報
第一一五號
一九七二年十月二日
香港政府憲報
第一一五號

馬氏謂：在過去數年中，吾人努力向着該目標邁進，並已取得一定之成果，在獲悉此最新之好消息後，他深信在不久之將來，該委員會原先之建議將會變成事實。

此次港島被宣佈為烟霧管制區，係繼三週前新界元朗及屯門兩區被宣佈為烟霧管制區後之另一決定，該兩區將於本年九月十日正式成為烟霧管制區。

根據保持空氣清潔條例之規定，凡位於烟霧管制區內之樓宇用戶，其所操作之火爐，烘爐或烟囪，若在四小時內發出黑烟超過六分鐘者，又或在任何時間內連續發出黑烟超過三分鐘者，有被判罰款二千元之虞。此外，若用戶在違例期內繼續違例，則每十五分鐘另加罰款五十元。

根據該條例而被宣佈為烟霧管制區之其他地區列如下：本年四月所宣佈之長沙灣及深水埗區；去年所宣佈之荃灣區；一九六零年所宣佈之觀塘區；去一九六二年所宣佈之沙田區以及一九六四年所宣佈之北角區。

民航署在柏架山上 增設雷達偵察系統

港島柏架山將裝置另一雷達偵察系統，為香港機場的飛航管制中心提供有關飛機動態的更詳細資料。

民航署發言人稱，新雷達系統安裝好之後，飛航管制人員將可在任何天氣情況下，不斷看到二百哩或以外的飛機資料，例如飛機種類、位置及飛行高度。

該雷達系統的價值達五百五十萬元。它將裝設在柏架山上行將興建的一幢四層高樓宇內。

該樓宇最頂一層將設總天綫及轉動機械，三樓則設雷達收發及無線電聯絡儀器，此外並有其他通訊儀器在二樓裝設。樓下則安裝後備發電機，及作為燃料及各種機械的貯藏所。

發言人稱，香港國際機場方面亦將裝設雷達資料展示系統，經由無線電聯絡儀器接收柏架山雷達站放送來的訊號。雷達資料展示系統包括多種電子化的資料處理設備，計有總電腦一座及小型輔助電腦四座。此等設備將雷達站傳送來的資料再送往機場內飛航管制中心的雷達資料展示機。

柏架山新雷達站的建築工程將於九月底動工，並可望於一九七五年中完成。因此該雷達系統當可於一九七五年底應用。

改善一段清水灣道 便利建公營房屋邨

九龍近牛池灣之一段清水灣道將進行改善工程，以備將來區內興建公營房屋邨之用。該房屋邨可容居民二萬九千人。

道路改善工程包括該段清水灣道加闊及將路線拉直，工務局現正招商投標承辦築路及建築平台的工程。

該段清水灣道位於坪石邨以東。改善工程包括建築面積共十四英畝的平台及長四千呎的道路。同時又建築一萬二千五百呎雨水渠，三千五百呎污水渠及其他輔助工程。

預料建築工程將於十月間開始，需時約十五個月完成。

美利道附近露天停車場

下週二起暫停使用三日

中區美利道附近之露天收費錶停車場將由下星期二（六日）上午七時起暫停使用三日。

運輸署發言人今日宣佈以上消息時，在該三日內，一切車輛不得駛入該露天停車場亦不得在其中停泊。駕駛人士宜為留意。

他解釋說暫停使用該位於美利道多層停車場大廈及和記大廈間的露天停車場，係方便該處進行重鋪路面工程。

他說，重鋪路面工程完竣後，該露天停車場將於下星期五（九日）上午八時重行開放。

新郵政總局大廈

下月將動工興建

本港新郵政總局大廈的建築工程可望於下月開始動工。

港府已於今日出版的政府憲報刊登通告招商投標承辦其建築工程。是次工程定期於一九七六年三月前完成。

新郵政局大廈地盤位於康樂大廈以北之新填地，介於天星小輪碼頭廣場及卜公碼頭之間，面積四萬方呎，比畢打街舊郵政局大廈約大兩倍。現時，該地盤已經進行打樁工程。

新郵政局樓高五層，樓面總面積為十八萬方呎，將辦理一切郵務工作。

地下為包裹部，設有揀包裹處及裝卸包裹設備。

二樓為出售郵票之大堂及有地方裝設一萬五千個郵箱。揀信處亦設於二樓。

三樓為總揀信中心。四樓及五樓為郵政行政總部及供員工福利活動用的地方。

新郵政總局將為中區之主要郵局，負責全中區，全西區及部份東區之派信工作，又為港島郵件收集中心，及辦理收受及派送包裹工作。

新郵政總局有新式之處理郵件設備，使到來往信件及包裹之處理工作更為方便及提高工作效率。

旺角街市即將改建

現有之旺角街市將予以拆卸，以便在原址興建一幢三層高的新街市。

當局已準備在舊街市拆卸後，立即進行打樁工程。以便打樁工程可在明年一月之前完成，使新街市建築工程能在明年一月初依照計劃展開。

新街市落成後，其天台將充作有上蓋的遊樂場地之用。

如新街市如期動工興建，則建築工程可望在十月底以前完成。

當局現已在上海街及旺角道交界處設置一個臨時街市，以便在新街市興建期間，舊街市之商人可以遷往該處繼續營業。此臨時街市將在本月內可供應用。

舊旺角街市之拆卸工程現已在今日出版之政府憲報中刊出公告招商投標承辦。

中區青少年學生 為西貢村民築路

中區四十多名青少年學生，將由明日（星期六）起一連七天為西貢坑口村村民修築小路。

這項活動係由中區民政署與中區市民服務會聯合安排，目的係使區內青少年學生有機會利用暑假閒暇參加有意義之社會服務工作，並藉此體驗群體生活之益處。

該條小路全部建成後長七百呎，對於坑口村居民來往，方便不少。工程分四期進行，每期須時一週，第一期工程由上述中區青少年學生負責，其餘三期工程則由其他志願服務團體，包括中區社會服務組及中文大學各成員學院社會服務組等負責，所有建築材料及用具則由西貢理民府供應。

西貢理民官岳士禮將於明日親自到坑口主持建造村路動土禮，參與築路工程的全部青少年學生一百六十人亦到場觀禮。

編輯注意：動土禮儀式將在明日上午十一時舉行。歡迎派員訪攝新聞，西貢理民府將有兩部車輛在上午十時左右由新蒲崗政府合署開出，載送青少年義工前往坑口。報界代表如欲利用公眾車輛前往坑口者，希於十時以前到達新蒲崗政府合署二樓西貢理民府辦事處。

銀行牌費提高

行政局已批准本港開設的銀行的每年牌照費由一萬五千元增加至四萬元。

政府發言人今日說，根據銀行條例徵收的銀行牌照費，係用以彌補銀行業監理處的經費開支。

發言人指出近年來此等開支已大为增加，而牌照費則自一九六七年以來沒有變更。

財政司夏鼎基在今年預算案演詞中已提及令增加各項牌照費及服務費的問題，當時，他又提及銀行牌照費至少令加倍提高的可能性。

灣仔區改用新收費停車錶

現時裝設在港島灣仔區的舊收費率停車收費錶將由本月六日(星期二)起除去，換以新收費率的停車收費錶。

換裝停車錶的程序將在十二個工作日期間進行，將有約一千四百個新停車收費錶替換現時的舊收費率停車錶。

運輸署發言人稱，泊車新收費率的法例，已於一九七二年六月通過。政府有意陸續更換所有舊率收費錶，中區及尖沙咀區的舊率收費錶注已全部更換。

新裝設的停車錶是要按其收費種類投入五角或一元硬幣。一角硬幣概不適用。

新辦法是有兩種兩小時停車錶：一種用五角硬幣一枚，可停車三十分鐘；另一種用五角硬幣一枚可停車一小時。至於新的半小時停車錶收費，則為一律一元。

發言人稱，灣仔區的舊停車錶將由芬域街開始更換，迄波斯富街為止。

他說：「在換裝停車錶時及換裝後，駕車人士使用停車錶時宜詳細閱看停車錶上所附規則，以免有誤。」

「凡停泊在舊錶車位的車輛，於換錶時仍可按照舊錶所騰餘之時間泊車。」

發言人說，如有車主將其車輛停泊於十小時或四小時收費錶車位，但後來因該錶為二小時停車錶所代替而接獲違例泊車罰款通知書者，有關方面將代為安排，將該通知書予以取銷。

港府四月份收支帳目

港府今年四月份收支比對出現赤字三千三百萬元，一九七三年四月份的收支帳目則有赤字一千五百萬元。

該月份的收入總數計有三億三千七百萬元，比去年四月份增加四千三百萬元。

四月份港府的開支總數為三億七千萬元，比去年同月份增加六千一百萬元，其中包括付予市政局的五千七百萬，該筆款項為一九七四年四月份的市政局名下的差餉收入。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日(星期五)根據會米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚成交之價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名

供應情況

每斤批發價

(以元計)

高 低

平均價

(中國米) 絲苗

充裕

二.〇二

華南占

充裕

一.八六

雪占

|

千字占

|

|

(泰國米) 百份百大米

充裕

一.七九

谷仔米

充裕

一.七四

三號米

充裕

一.七〇

米碌

充裕

一.四五

糯米

充裕

一.七七

美苗

充裕

一.八七

澳洲絲苗

充裕

一.六七

巴占

|

|

山口洋蓬萊米

|

|

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	每斤批發價格(以元計)		
		高	低	平均價
紅衫	充裕	三。二〇	一。六〇	二。二〇
木棉	充裕	二。四〇	〇。七五	一。五〇
尤魚	有限	四。八〇	一。五〇	三。〇〇
牙帶	正常	一。四〇	〇。四〇	〇。八〇
九棍	正常	二。〇〇	〇。四〇	一。一〇
鹹	正常	一。三〇	〇。三〇	〇。七五
門鱔	充裕	一。七〇	一。〇〇	一。一〇
瓜衫	有限	一。五〇	一。一〇	一。二〇
鮑魚	正常	四。九〇	一。四〇	三。七〇
黃肚	充裕	一。五〇	〇。二五	〇。九〇
鮫魚				
紅線	充裕	〇。四〇	〇。二五	〇。三〇
叉尾	正常	〇。六〇	〇。二五	〇。四〇
馬頭	充裕	四。五〇	一。八〇	二。九〇
瓜核	正常	一。四〇	〇。三〇	〇。九〇
鯨魚	疏少	九。〇〇	八。〇〇	八。五〇
石斑	充裕	八。〇〇	五。五〇	六。八〇
黃花	有限	五。二〇	四。三〇	四。八〇

本地蔬菜供應情況及批發價格

菜名 供應情況 每斤批發價格（以元計）

菜名	供應情況	高	低	平均價
菜心	正常	一。二〇	〇。五〇	〇。八〇
白菜	正常	〇。八〇	〇。三〇	〇。五〇
生菜	疏少	一。二〇	〇。五〇	〇。八〇
通菜	充裕	〇。四〇	〇。一〇	〇。三〇
芥蘭	疏少	二。〇〇	〇。八〇	一。四〇
豆角	有限	二。五〇	〇。八〇	一。八〇
葱	有限	一。二〇	〇。三〇	〇。八〇
菠菜	—	—	—	—
西洋菜	疏少	三。〇〇	一。五〇	二。五〇
芥菜	正常	〇。八〇	〇。二〇	〇。五〇
見菜	充裕	〇。五〇	〇。一〇	〇。三〇
蕃茄	疏少	三。八〇	二。〇〇	三。〇〇

生豬供應情況及批發價格

供應情況 生豬每担批發價格（以元計）

各地生豬	供應情況	高	低	平均價
各地生豬	有限	—	—	三一〇

社會福利署長談論

本港青年工作目標

社會福利署長李春融今日(星期五)下午主持東華三院九龍青年中心開幕典禮，該中心設在衛理道。

他在演詞中提及香港的青年工作，他說青年工作的目標並不只是消閒或者發洩精力。李氏認為香港的青年工作重點包括協助個人的均衡發展，學習與別人和洽相處和合合作。

青年中心使青年人透過參與及自行策劃各種不同的活動，從而了解自己的特長，建立自信心及辦事能力，以及發展自己的才能。

李氏指出這些活動更能培養青年的社會責任感，使他們能夠認識到個人與社會間的關係。

李氏述及東華三院對社會的貢獻，他說該機構自一八七〇年成立以來，便一直擴大社會福利工作的範圍，因此現今東華三院不單只照顧貧病老弱，更側重青年及社區發展。三院於一九七一年在港島成立了第一間青年中心。

李氏最後強調成年人的責任，他說青年人很需要有關的經驗的成年人的指導及協助來發展他們的才能。他深信以東華三院同員對社會事務一向的熱心及幹勁，他們的努力必定有美好的成果的。

吉澳島填海興建避雨處

新界吉澳島吉澳碼頭現址西北邊將興建一個避雨處，以方便當地居民及旅遊人士避雨。

為便利此項工程之進行，政府計劃在該處海岸及海床進行填海，填海區面積約為二千七百五十方呎。

政府發言人就今日政府憲報發表的有關填海公告說，任何人士如對該項計劃表示反對或有任何私人權益要求須提出者應於該公告發表之日起的兩月內以書面通知工務局長。